

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

**Band:** 8 (1899)

**Heft:** 24

**Artikel:** Assemblée générale de la Société des maitres d'hôtel de la vallée du Rhône et de Charmonix à St-Maurice

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-522716>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Erscheint... Samstag

Paraissant... le Samedi

Abonnement: Für die Schweiz: 3 Monate Fr. 2.-, 6 Monate 3.-, 12 Monate 5.-

Für das Ausland: 3 Monate Fr. 3.-, 6 Monate 4.50, 12 Monate 7.50

Inserate: 7 Cts. per 1 spatige Millimeterzeile oder deren Raum.

Abonnements: Pour la Suisse: 3 mois Fr. 2.-, 6 mois 3.-, 12 mois 5.-

Pour l'Etranger: 3 mois Fr. 3.-, 6 mois 4.50, 12 mois 7.50

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces: 7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace.

Les Sociétaires payent 3 1/2 Cts. net par Millimètre-ligne ou son esp. ace.



Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

8. Jahrgang | 8<sup>me</sup> Année

Organe et Propriété de la Société suisse des Hoteliers

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel \* TÉLÉPHONE 2406 \* Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Mitglieder-Aufnahmen. Admissions.

Table listing members and their addresses: Herr E. Baud-Risold, Hotel Meiringerhof, Meiringen, 55; Herr Caspar Brog, Hotel Brüning, Meiringen, 50; Herr H. Haubensak, Hotel Central, Interlaken, 70; Herr Hans Moser, Direktor, Bad Schinznach, 300; Monsieur Ernest Pasche, Hôtel Richmond (Pension Fougère), Montreux, 40; Herr G. Wolf-Zumbach, Pension Oberhofen und Gasthof zum Bären, Oberhofen, 25.

PRÉCAUTIONS CONTRE L'INCENDIE DANS LES HOTELS.

La Züricher Post a traité ce sujet dans un article auquel nous empruntons les lignes suivantes: Certains hôtels pourraient améliorer leurs mesures de sûreté sous bien des rapports. Dans les étages supérieurs on devrait placer, à un endroit bien en vue et facilement accessible, des échelles de sauvetage déroulables. Pour les grands hôtels, il est recommandable d'établir dans l'escalier des conduites d'appel pour la fumée, pouvant se régler du rez-de-chaussée. Les tentures, rideaux et tapis, qui sont exposés en première ligne au danger par suite de l'imprudence des nombreux voyageurs qui se succèdent rapidement, devraient toujours être rendus incombustibles. Fréquemment, les hôtels ne sont pas pourvus d'un nombre suffisant de balcons qui offrent un premier refuge et la voie du salut aux voyageurs affolés par le feu et la fumée. Une autre mesure, mise en pratique déjà par nombre d'hôteliers prudents, c'est l'installation d'armoires renfermant quelques engins d'extinction, tels qu'extincteurs, grenades à anti-feu, pompes à bras. On commet souvent la faute de ne pas s'assurer si la colonne montante sur laquelle se branche la conduite d'extinction est toujours pourvue d'eau; quand un incendie vient à éclater, il faut alors commencer par chercher la vanne pour l'ouvrir, ce qui fait perdre un temps précieux. Parmi les particularités de construction qui contribuent beaucoup à faciliter la propagation de l'incendie dans un hôtel, il faut mentionner les ascenseurs, qui constituent, en cas de sinistre, de véritables cheminées d'appel pour le feu. La police devrait veiller à ce que des cloisons étanches fussent établies à chaque étage. Mais les ascenseurs présentent encore un autre danger. On voit souvent, dans les hôtels de touristes, des voyageurs arrivés à une heure tardive se faire transporter par l'ascenseur dans les étages supérieurs sans s'inquiéter de la situation des escaliers. Un incendie vient-il à éclater au milieu de la nuit, les voilà errants à l'aventure et ne sachant où fuir; dans leur terreur, ils s'élancent au milieu des flammes. Quand les voyageurs ne se renseignent pas spontanément sur l'emplacement des escaliers, le personnel devrait avoir pour instruction de les orienter à ce sujet. Malheureusement il arrive souvent, surtout dans les petits hôtels, que ces dégagements sont insuffisants; ce reproche, de même que celui de l'insuffisance des balcons, s'adresse aux architectes qui tiennent encore trop peu de compte des dangers d'incendie. Les hôtels pouvant loger plus de 50 à 60 étrangers devraient posséder au moins deux escaliers à l'épreuve du feu.

Ces dangers ont diminué d'une manière sensible par suite de l'introduction de l'éclairage électrique; les allumettes jetées négligemment après avoir allumé le gaz constituaient une des causes d'incendie les plus fréquentes. Mais ce n'est là qu'une cause entre plusieurs, et tout hôtelier conscient de sa responsabilité sera d'accord avec ses collègues et les autorités pour chercher à obtenir le maximum de sécurité possible.

A ces lignes de la Züricher Post, que nous recommandons à nos lecteurs, nous ajouterons les observations suivantes:

Tous les maîtres d'hôtel ont pu faire à maintes reprises l'expérience que nombre de voyageurs ou de malades se refusent, par crainte du feu, à habiter des chambres situées dans les étages supérieurs, ce qui n'est pas étonnant, vu les catastrophes récentes. On se figure la position des habitants des étages supérieurs d'un hôtel très fréquenté en cas d'incendie éclatant à l'improviste et de nuit; par suite du courant d'air naturel qui règne constamment dans les escaliers, les cages d'ascenseurs, etc., la fumée et à sa suite les flammes se portent immédiatement sur ces points — et voilà la retraite coupée.

Si les uns vantent la bonne construction de leur bâtiment, massive au point qu'un incendie, si jamais il venait à éclater, ne pourrait y causer aucun dommage, d'autres se contentent de se fier au nombre des escaliers ou à la présence d'une conduite hydraulique allant jusqu'à l'étage supérieur. On peut répondre à cela qu'une installation de sauvetage et une conduite hydraulique se soutiennent et se complètent mutuellement, toutes deux devant entrer en fonction à l'heure du danger. On devrait considérer aussi la grande responsabilité qui incombe aux maîtres d'hôtels pour les vies humaines confiées à leur garde.

Celui qui conclut une assurance contre les accidents ou l'incendie, le fait dans l'espoir de ne jamais se trouver dans le cas d'avoir à y recourir. Il en est de même pour les installations de sauvetage: leur présence rassure le propriétaire et surtout les hôtes de la maison; et cette sécurité s'accroît encore, lorsqu'on exerce de temps en temps le personnel à leur maniement sous les yeux même des habitants de l'hôtel.

Par mesure de précaution, on a sans doute placé partout des appareils d'extinction; on a entendu parler même de toutes sortes d'appareils de sauvetage, tels que souches et moulles à frein, etc., mais on n'éprouve à leur égard qu'une confiance limitée, parce qu'on sait que leur usage comporte de grands dangers; ils exigent en effet, pour être utilisés, une connaissance exacte de leur maniement, qu'il est impossible, au moment du péril, de communiquer à tous les habitants; d'ailleurs, ils ne sauraient être utilisés que par des personnes isolées, et sont par conséquent absolument insuffisants.

Par contre, tout le monde a eu l'occasion une fois au moins dans sa vie, de voir une échelle ou même d'y monter. Cette connaissance universelle de la nature et du maniement de cet ustensile a engagé M. l'ingénieur Stickerberger à Bâle à créer une échelle de sauvetage pliable, "Protector", qui se distingue avantageusement et essentiellement d'une échelle ordinaire par le fait que, pouvant être repliée sur elle-même, elle n'a pas l'apparence extérieure de cet engin. Elle représente dans cet état un tube à section carrée, ressemblant à une descente de gouttière très mince: elle ne nuit donc en aucune façon à l'aspect extérieur du bâtiment et se remarque à peine. Lorsqu'elle est ainsi plifiée, elle ne peut être utilisée du dehors par des personnes non autorisées, car on ne peut l'ouvrir que de l'intérieur du bâtiment, en tirant simplement l'un quelconque des boutons placés à chaque étage et communiquant tous avec

l'appareil de fermeture qui maintient solidement l'échelle. Dès que cet appareil est déclenché, l'échelle se dépile et prend un développement de 35-40 centimètres en largeur, la distance entre les échelons étant d'environ 25 cm. En même temps, un ou plusieurs timbres d'alarme peuvent être mis en activité prolongée pour avertir les habitants de la maison du danger qui les menace.

L'échelle, construite entièrement en fer et en acier et de toutes longueurs est extrêmement stable, nullement sujette aux oscillations propres à une échelle appliquée obliquement; elle peut donc être utilisée simultanément par plusieurs personnes à différents étages. Placée verticalement le long du bâtiment, elle est facile à atteindre du rebord d'une fenêtre ou de toute autre saillie. Cette échelle de sauvetage peut donc être maniée et employée sans instruction préalable, ce qui est encore un avantage, et non le moindre. Pour la replier, par exemple après une démonstration ou un essai, il suffit de la force d'un ou de deux hommes.

Cette échelle de sauvetage, d'une construction si ingénieuse et cependant si simple, nous paraît être une invention vraiment moderne, absolument pratique et indispensable en cas d'incendie, et nous considérons comme notre devoir de la signaler, dans l'espoir de voir les cercles intéressés à la diminution du nombre des accidents lui vouer l'attention qu'elle mérite.

Voici la liste des hôtels qui ont, à notre connaissance, adopté jusqu'à présent l'échelle de sauvetage dont nous parlons, en deux ou trois exemplaires: Rigi-First; Kurhaus Felsenegg, Zugerberg; Sonnenberg, Seelisberg; Schweizerhof, Lucerne; Breuer, Montreux; Bains d'Alvanel; Bains de Weissburg. Nous sommes certains que les propriétaires de ces établissements sont tout disposés à confirmer l'utilité de l'échelle de sauvetage.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE de la Société des maîtres d'hôtel de la vallée du Rhône et de Chamonix à St-Maurice.

Cette assemblée, qui constitue toujours une charmante petite fête, a eu le plus grand succès. Dès dimanche matin à 7 heures, des salves de mortiers et les accords de la fanfare saluèrent les hôtes venus du Bas-Valais et des bords du Léman, suivis à 9 heures de ceux du Haut-Valais et de Chamonix, au total 45 participants. Tous, animés de la plus franche gaieté, accrue encore par un ciel sans nuages et le spectacle imposant des environs resplendissants de clarté, se rendirent, à travers le jardin décoré avec goût, à l'hôtel Grisonno, local de la fête. L'intervalle entre l'arrivée des deux trains avait été employé à une visite à l'abbaye et aux fouilles qui y sont pratiquées actuellement. Monsieur le Chanoine Bourban, qui avait eu l'extrême amabilité de nous guider, a su, grâce à la clarté de son exposé, exciter l'intérêt le plus vif de tous les assistants pour la collection, très riche et d'une valeur incommensurable, d'antiquités religieuses. Que de souvenirs! Des travaux d'orfèvrerie du XIII<sup>me</sup> siècle et même du X<sup>me</sup> siècle, parmi lesquelles se trouvent des reliques absolument uniques en leur genre. Il en fut de même pour sa conférence sur les fouilles, qui nous révéla la haute compétence de l'orateur dans le domaine des antiquités. L'assemblée générale s'ouvrit à 10 heures. Parmi les sujets les plus importants à l'ordre du jour, nous citerons la réclame collective. L'assemblée décida de nommer une commission chargée de discuter et de proposer la publication de petits guides de district, dans le but de répandre dans le monde des touristes la connaissance de ce Valais si fertile en beautés naturelles et en avantages climatiques. Cette commission est composée de MM. L. D. Sèiler, Zermatt; Zufferey, Sierré et Eschery, Champéry. Un sujet non moins important fut la discussion

de la création d'une société coopérative pour l'achat des combustibles; cette proposition a été adoptée en principe, et MM. Grisonno, St-Maurice; Pasche, Lavey-les-Bains et Zufferey, Sierré, ont reçu mandat d'entreprendre immédiatement l'étude de la question. Champéry fut désigné comme siège de la prochaine assemblée générale; à cette occasion, M. Exhenry exprime le vœu de voir les dames partager les délices de cette réunion, et donne l'assurance que les collègues de Champéry ne négligeront rien pour donner à cette petite fête le caractère le plus attrayant.

Le banquet, auquel prirent part comme représentants des autorités MM. le conseiller d'Etat Durry; le président de la ville de Werra et le préfet, de Bons, ainsi que M. le chanoine Bourban, eut lieu en plein air et obtint le succès le plus complet. M. Chappex, président de la société, adresse la bienvenue la plus cordiale aux assistants, tout en regrettant l'absence de nombreux représentants du Haut-Valais. M. le conseiller d'Etat Durry, qui lui succède, vante en termes chaleureux l'importance de l'industrie hôtelière pour le développement économique du canton, et assure la société de l'active coopération des autorités à l'œuvre de développement. M. le président de la ville de Werra, parle en termes analogues. M. Bourban, dans un discours éloquent, rappelle que l'industrie des hôtels a pour le canton une importance capitale en ce sens, qu'elle permet à la jeunesse de nos vallées, aux jeunes filles, de trouver son gagne-pain sans s'échapper entièrement à la surveillance paternelle et sans s'exposer aux dangers des grandes villes; puis il parle en termes non moins émus de l'active coopération des hommes dans l'industrie hôtelière. Les discours profonds et émouvants de l'orateur fut salué par d'interminables applaudissements.

Puis l'auteur de ces lignes apporte à l'assemblée les salutations du comité de la Société suisse des hôteliers et ses vœux pour la réussite de la fête et pour le développement toujours plus grandissant de la société des hôteliers valaisans. Il propose de ce vœux, il fait remarquer que depuis un an, la section valaisanne de la Société suisse des hôteliers a gagné un nombre respectable de membres, de sorte que l'espoir parait justifié de voir représentés à l'Assemblée générale d'Interlaken par un nombreux contingent; il se fait, enfin, un plaisir d'informer l'assistance que dans deux ans, l'assemblée générale de la Société suisse des hôteliers aura lieu, selon toute probabilité, dans le Valais, ce qui contribuera sans doute à rapprocher de la Société les hôteliers valaisans qui n'en font pas partie jusqu'à présent. L'orateur porte son toast aux efforts de la Société valaisanne des hôteliers et à la solidarité entre tous les représentants de l'industrie hôtelière suisse.

M. de Grisonno remercie le délégué de la Société suisse des hôteliers, en remerciant tout particulièrement les mérites que cette société et surtout ses présidents successifs, se sont acquis pour le développement de l'industrie des hôtels en Suisse.

M. Alblas parle au nom de la Société des hôteliers de Montreux; il voit un des moyens principaux de faire progresser notre profession et l'industrie qui s'y rattache dans les efforts faits pour lui assurer une représentation parmi les autorités. Il termine en buvant aux bons rapports entre les Sociétés du Valais et de Montreux.

Cependant le moment du départ est arrivé; le terme fixé par le programme a été dépassé d'une heure déjà, il faut donc renoncer à visiter la Grotte aux Fées, car nous devons encore nous rendre aux Bains de Lavey. Musique en tête, on se dirige à travers la ville vers l'hôtel des Alpes, où l'aimable hôtesse, Mme. Bochatey, nous offre le coup de l'étrier; puis on part en break pour Lavey-les-Bains. Après un court trajet, on procède à la visite des sources, qui constitue une promenade très intéressante le long du Rhône mugissant; puis, dans la nouvelle salle à manger du vaste établissement, dont la décoration témoigne d'un goût exquis, on se réunit autour d'une collation plantureuse, assaisonnée de productions remarquables d'un orchestre à cordes. De nouveau, les toasts se succéderont, adressés en première ligne au directeur de l'établissement, M. Pasche et à ses enfants qui le secondent de la manière la plus active, et à la coopération desquels, de même qu'à l'énergie et à la persévérance de M. Pasche, l'établissement doit sa prospérité actuelle.

A 7 heures, on retourne à St-Maurice. L'heure qui reste se passe, dans le jardin de l'hôtel Grisonno, en conversation, pendant laquelle les charmantes demoiselles, Jeanne et Hermine de Grisonno, continuent, comme elles l'ont fait durant toute la journée, à faire les honneurs de la maison avec la plus grande amabilité. A 8 1/2 heures le train emmène une partie des invités dans une direction, à 9 heures, le reste prend la direction opposée. Comme à l'arrivée, la musique et les salves de mortiers leur envoient un dernier salut. Que les organisateurs de la fête, MM. de Grisonno et Pasche, qui n'ont rien négligé de ce qui

pouvait faire décerner à cette journée l'épithète de «brillante», reçoivent ici les remerciements qu'ils ont bien mérités.

Voici, pour terminer, le menu du diner admirablement servi:

#### MENU.

Hors-d'œuvres variés  
Potage Reine  
Truite au bleu, sauce Jovinille  
Filet de bœuf à la Jardinière  
Vol-au-vent à la Financière  
Asperges de Saxon, sauce Mousseline  
Chapon de Bresse  
Salade  
Glaces panachées  
Gâteaux aux amandes  
Fromage  
Fruits, Dessert.

### Ein Schlingel.

Es gelangen in letzter Zeit zahlreiche Postkarten folgenden Inhalts an schweizer Hotels:

«Bitte mich zu verständigen, ob ich in Ihrem werten Hotel mit einer Gesellschaft logieren kann. Wir brauchen zirka 25 Zimmer mit je 2 Betten. Sind Sie so gut und schreiben Sie mir sofort und senden Sie uns einige Ansichten der Gegend und einen Fremdenführer ein.»

Die Karten werden unfrankiert verschickt; die einen tragen die Unterschrift: Alois Herlich bei Herrn Béri, Tuchlauben 7, Wien I und die andern: Alois Herlich bei L. Semlack, Stiftsgasse 4, Wien. Der Inhalt der Karte variiert nur hinsichtlich der Zimmerzahl, das eine Mal werden 15 und das andere Mal 25 Zimmer verlangt.

Was mit dieser Anfrage bezweckt wird, lässt sich nicht leicht enträtseln. Auf erfolgte Nachforschungen in Wien stellt sich heraus, dass der Absender ein junger Laboratorgehilfe ist, der es vermutlich darauf abgesehen hat, auf billige Weise zu Ansichten aus der Schweiz zu kommen.

Man acceptiere also keine unfrankierten Postkarten (in schwefelgelber Farbe) aus Wien.

**Kleine Chronik.**

Die Grimselstrasse ist seit 15. ds. fahrbar.  
**Baden.** Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 13. Juni 4123.

**Meiringen.** Die Drahtseilbahn zu den Reichenbachfällen ist eröffnet.  
**Pilatus-Bahn.** Der Monat Mai zeigt eine Reisendenzahl von 3704 (1898: 2370).

**Belgien.** In Antwerpen ist das neubauerte Hotel Cosmopolite bis auf den untersten Stock niedergebrannt.  
**Régates à Vevey.** Le Club de l'Avron de Vevey, a fixe la date de ses régates au dimanche 25 juin.

**Rigi.** Die Rigi-Kaltbad-Scheidegg-Bahn, Hotel Rigi-First und Hotel Rigi-Scheidegg sind seit 18. Juni eröffnet.

**Basel.** Laut den Zusammenstellungen des Polizeidepartements sind während des verwichenen Monats Mai in den Gasthöfen Basels 13,991 Fremde abgestiegen (Mai 1898: 13,083).

**Montreux.** Der Gemeinderat von Châtellard beschloss eine Aktienbeteiligung an der projektierten Bahnlinie Montreux-Montbovon im Betrage von Fr. 100,000.

**San Remo.** Herr Pierre Lagger, von der Hotel-Firma Lagger & Stampfer in Sassen-Pee, hat das Hotel de la Gare in San-Remo käuflich erworben und seit 1. Jan. d. J. betriebl.

**Reise-Passepartouts.** In welchen auch die Hotelbeköstigung inbegriffen ist, werden seit 15. Mai von einem schweizer Reisebureau ausgegeben, jedoch soll es sich bei denselben nicht um Reduktion der Hotelpreise handeln.

Die **Jungfraubahn**gesellschaft hat ein Gesuch um Erhöhung der Fahrtaxen für die Strecke Scheidegg-Eigerjoch gestellt. Das Eisenbahndepartement hat das Gesuch, welches sich innerhalb der Schranken der Konzession bewegt, bewilligt.

**Bern.** Nachdem am 15. ds. nach stattgehabter amtlicher Inspektion, der Sommerbetrieb der Teilstrecke der Jungfraubahn bis zu der Gletscherstation eröffnet worden, wurde beschlossen, diesen Betrieb von etwa Mitte Juli an bis zum Rotwand-Durchschlag auszudehnen.

**Brüning.** Herr Eduard Haubensak-Baud vom Kurhaus Brüning und Herr Theodor Bucher-Haubensak haben unter der Firma Haubensak & Bucher, mit Sitz in Meiringen, eine Kurbetriebsgesellschaft eingegründet. Natur des Geschäftes: Betrieb des Bahnhofstraßen am dem Brüning.

**Telephonwesen.** Die Telephon-Verbindung zwischen Bern und der Schweiz wird demnächst in Angriff genommen werden. Die neue Verbindung stellt gleichzeitig einen unmittelbaren Anschluss mit Sitz in Meiringen her. Von der Leitung eine Zwischenstation nach Basel geführt.

**Berner Oberland.** Am 18. ds. soll die neue Kuranstalt „Grimmialp“ im Diemtigtal eröffnet werden. Die Grimmialpquelle war schon seit Jahrhunderten den Bewohnern jener Gegenden als Heilquelle bekannt. In neuester Zeit hat sich eine Grimmialp-Quellengesellschaft gebildet, die das Kurhaus „Grimmialp“ errichten lässt.

**Chamonix.** Der Mont-Blanc ist letzten Donnerstags zum erstenmal dieses Jahr durch einen Engländer von Chamonix aus bestiegen worden. Der Aufstieg war sehr mühsam, da der Weg frisch gekehrt werden musste. Die erste Besteigung 1898 fand am 22. Juni statt, 1897 am 14. Juni. Die heurige Mont-Blanc-Season hat sich schon begonnen.

**Meiringen.** Von der Kopfstadt der neuerstellten Reichenbachbahn aus wird gegenwärtig an einem Verbindungsweg nach Rosenluis-Grosso Scheideck gearbeitet, so dass die Drahtseilbahn wesentlich zur leichteren Überwindung der steilsten Partien dieser sehr viel begangenen Route beiträgt und zudem grossen Naturschönheiten erschliesst.

**Vevey.** Herr E. Michel hat sein Grand Hotel de Vevey um 70 Zimmer gleich 100 Betten vergrößert, so dass jetzt Raum für 300 Gäste vorhanden ist. Das Hotel wurde mit Centralheizung versehen und bleibt nun auch im Winter geöffnet; durch Anbau sind ein Wintergarten, ein Fecht- und ein Turnsaal erstellt worden.

**Davos.** Amtliche Fremdenstatistik. In Davos am Ende Kurgäste vom 27. Mai bis 2. Juni 1898: Deutsche 349, Engländer 187, Schweizer 244, Holländer 83, Franzosen 54, Belgier 24, Russen 33, Oesterreicher 17, Amerikaner 8, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 30, Dänen, Schweden, Norweger 26, Angehörige anderer Nationalitäten 5. Total 1000. Darunter waren 100 Passanten.

**Bahnhofrestaurant Bern.** Nachdem die bekannte Inhaberin des Bahnhofbüfets Bern, Frau Weber, die Weiterführung des Geschäftes gekündigt hat, weil sie sich ins Privatleben zurückziehen will, haben sich eine grosse Zahl von Wirtin gemeldet, die bereit wären, den Betrieb zu übernehmen. Frau Weber hatte der Centralbahn einen jährlichen Pachtzins von 85,000 Fr. bezahlt. Wie verlautet, werden jetzt von einem Reflektanten 60,000 Fr. geboten.

**Lausanne.** Sont descendus dans les hôtels de premier et second rangs de Lausanne, du 4 au 10 mai: Suisse: 373; Allemagne: 145; France: 91; Angleterre: 77; Russie: 15; Amérique: 15; Pays-Bas: 17; Italie: 9; Etats Balkans: 6; Autriche, Belgique, Espagne, Portugal, Danemark, Afrique, Turqui: 17. Total: 765.

Du 11 au 16 mai: Suisse: 306; Allemagne: 136; Angleterre: 80; France: 68; Amérique: 27; Russie: 17; Pays-Bas: 6; Italie: 6; Autriche, Belgique, Danemark, Etats Balkans: 10. — Total 656.

**Generalabonnements.** Zur leichteren Orientierung für Touristen, als praktisches Auskunftsmittel der seit kurzem in der Schweiz eingeführten Generalabonnements für die Schweiz, sind durch das Reisebureau Luzern einen fünfprachigen abgekürzten Tarif (deutsch, französisch, italienisch, englisch und russisch) der Generalabonnements heraus mit Routenkarte, auf welcher alle von dem Generalabonnement zu behandelnden Strecken schwarz und alle übrigen Transportstrecken, Schifffahrtswege, Bergbahnen, Lokalbahnen, Posten etc., wofür extra bezahlt werden muss, rot dargestellt sind und zugleich ein übersichtliches Bild der schweizerischen Hauptverkehrswege gegeben wird. Die Tarife sind bei allen schweizerischen Verkehrsburauen zum Preise von 20 Cts. erhältlich.

**Paris.** Bekanntlich wird das Terrain für die Ausstellung von Jahre 1900 von der Seine durchschnitten, und der Verkehr von einem Ufer zum andern würde nur über Brücken möglich sein. Ein originelles Transportmittel wird von zwei französischen Elektrotechnikern vorgeschlagen, um Ausstellungsbesucher von einer Seite des Flusses auf die andere zu bringen. Sie wollen nämlich, wie das Internationale Patentbureau Karl Fr. Reichelt, Berlin, schenkt, eine Art Katabahn zwischen beiden Ufern konstruieren und diesen Trassen in ungefähr 9 Meter Höhe angebracht werden soll. An demselben soll mittelst Rollen ein Waggon zur Aufnahme einer Anzahl Passagiere hängen, der mittelst eines Zugseiles, durch kräftige Elektromotoren nach der einen oder anderen Seite geführt wird. Im Fahrzeug selbst hätte der Wagenführer Platz zu nehmen, der mittelst einer in seinem Bereich angeordneten Schaltvorrichtung den Gang der Elektromotoren reguliert. Die Länge des Drahtseiles würde sich auf etwa 150 Meter belaufen. Es ist beabsichtigt, diese neuartige Fähr unmittelbar unterhalb der neuen Alexanderbrücke zu errichten.

Der internationale Verein der Gasthofbesitzer hat in seiner letzten Generalversammlung, an welcher ca. 100 Mitglieder teilnahmen, u. A. folgende Beschlüsse gefasst:

Ein solches eines Vertrages mit einer Stuttgarter Haft- und Unfallversicherungsgesellschaft. Die Gründung einer eigentlichen Witwen-Unterstützungskasse wird abgelehnt, dagegen eine Statutenänderung in dem Sinne vorgenommen, die bei aussergewöhnlichen Notfällen, sofern sie Witwen und ihren einmaligen Mitglieder betreffen, ein Beitrag bis auf 500 Mark aus der Vereinskasse geleistet werde.

Die Fachschule in Frankfurt wird nach Köln verlegt und sollte ähnlich derjenigen in Ouchy eingerichtet und geführt werden.

Herausgabe eines Reklambuches nach dem Muster desjenigen des Schweizer Hotelvereins. Dem christlichen Kellerheim in Zürich werden 200 Mark Unterstützung zugewiesen und dem Lecha-Klub des Hotelvereins eine Summe von 100 Mk. Der Aufsichtsrat, mit Herrn Otto Hoyer als Präsident, bleibt für eine weitere Amtsperiode derselbe. Als Ort der nächsten Generalversammlung wird Berlin gewählt.

**Zugsverbindungen London-Basel.** Nach einer Bekanntmachung der Englischen South Eastern und Chatham und Dover-Eisenbahn wird vom 14. Juni ab von seiten der Französischen Nord- und Ostbahnen, ebenso wie im vorigen Jahre, ein täglich von Calais nach Basel gehender Express-Zug eingerichtet werden. Derselbe besteht aus Toiletten- und Korridor-Wagen und II. Klasse, und führt ausserdem einen Speisewagen mit, er steht in direkter Verbindung mit den Zügen, welche von London,

Charing Cross und Cannon Street Station um 9 Uhr nachmittags, und von den Stationen Victoria, Holborn, St. Pauls und Herne Hill um 9.15 nachmittags abfahren. Die Reisenden von London treffen andern Tags ein:

in Interlaken	10.10 nachmittags
„ Chur	8.34
„ Maland	10.23
„ Basel	10.27
„ Luzern	3.37
„ Zürich	4.20

Auch für die Rückkehr von der Schweiz nach England wird vom 15. Juni ab wiederum eine Verbindung eingerichtet, die es ermöglicht, an einem Tage ohne Nachtfahrt von der Schweiz nach London zu reisen, und zwar über die Route Laon-Boalogue-Folkstone.

Die Reisenden fahren morgens früh von Zürich, Luzern oder Bern, und 10.05 mittags von Basel mit einem Tages-Express-Zuge ab, der ebenso aus Toilette- und Korridor-Wagen, sowie einem Speisewagen besteht, und kommen an demselben Abend 11.32 in Charing Cross Station an.

Für beide Fahrgelegenheiten wird kein Zuschlag erhoben, die zollamtliche Untersuchung des Handgepäckes findet unterwegs im Zuge statt. Aus obigen Mitteilungen geht hervor, dass diese Zugverbindungen die schnellste der zwischen England und der Schweiz bestehenden bildet.

**Verschafft.** Gast: „Nehmen Sie mir's nicht übel, Herr Wirt, Ihre Weine sind sonst gut, aber der hier ist nicht echt.“ Auf: „Sehen Sie, dass Sie kein Weinkenner sind! Grad der ist es.“

**Selbsterkenntnis.** Schauspiel (mit Pathos): „Kellner! Kellner! Sagen Sie mir, das nennen Sie ein Rindfleisch? Wissen Sie, guter Freund, dass dies eine Beleidigung für jedes eingermessen seinem Berufe ergebene Rind im ganzen Deutschen Reich ist? Kellner: „Ich bitte um Entschuldigung, gehorcht Herr, es lag mir gänzlich fern. Sie irgendetwas zu beleidigen!“



**L. J. in N.** Wir können nicht immer das gleiche Thema behandeln, wollen aber doch von Ihrem Fall, den Reisemarschall Dr. Lunn betr., öffentlich Notiz nehmen, sofern sie gewillt sind, die eingekommen Belege in unsere Hände zu belassen. Nur wenn wir durch Belege gedeckt sind, treten wir auf derartige Angelegenheiten näher ein.

**C. E. in H.** Bezüglich der „Internat. Hotel-Liste für Konsulate“, für welche von Wien aus die grosse Trommel gerührt wird, können wir hier nur wiederholen, was in unserm Blatt schon öfters gesagt wurde: Schade fürs Geld. Es hat vor einigen Wochen ein schweizer Hotelier an die betreffende Wiener Firma geschrieben, er werde einen Auftrag erteilen, sofern sie ihm 10 Konsulate oder Hotels nenne, die sich verpflichten haben, der betr. Reklame den nötigen Platz im Vestibül oder sonstwo einzuräumen. Bis jetzt ist dieser Anfrage noch nicht Genüge geleistet worden. Die Liste hätte Ende Mai erscheinen sollen, nun versendet die Verlagsfirma neuerdings wieder Zirkulare mit dem Vermerk, dass sie erst gegen Ende Juni erscheine. Wie Sie sehen, die Sache hinkt, und überdies ist sie nicht nutz, daher: Tasche zu!

Des Vertragsbruchs haben sich schuldig gemacht:

**E. Herrmann, Oberkellner von Hart;**  
**Oskar Steiner, Portier von Feschel.**

Das Centralbureau.

Verantwortliche Redaktion: Otto Amstler-Aubert.

# Seiden-Damaste Fr. 1.40

bis 22.50 per Meter und Seiden-Brocate — ab meinen eigenen Fabriken —

**G. Henneberg's Seiden-Fabriken, Zürich.**

sowie schwarze, weisse und farbige Henneberg-Seide von 95 Cts. bis Fr. 28.50 per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert, Damaste etc. (ca. 240 verschiedene Qual. und 2000 verschiedene Farben, Dessins etc.)	Ball-Seide	v. 95 Cts.—22.50
Seiden-Damaste	Seiden-Grenadines	Fr. 1.35—14.85
Seiden-Bastkleider p. Robe „ „ „ 16.50—77.80	Seiden-Bengalines	„ 2.15—11.60
Seiden-Foulards bedruckt „ „ „ 1.20—6.55		

per Meter. **Seiden-Armures, Monopols, Cristalliques, Moire antique, Duchesse, Princesse, Moscowite, Marcellines, seidene Steppdecken- und Fahnenstoffe** etc. etc. franco ins Haus. — Muster und Katalog umgehend.

## COMESTIBLES

CONSERVES, VINS FINS, CHAMPAGNES  
**CLAR FRÈRES, BALE.**

## Rollschutzwände

in vorzüglichster Ausführung  
**WILHELM BAUMANN HORGEN.**

## Reingehaltene feine WEINE

in ausgesuchten Qualitäts- in bevorzugten Lagen

**LOUIS MAULER & C<sup>IE</sup>**  
MOTIERS-TRAVERS (Suisse), 1896

MAISON FONDÉE EN 1829.

## SWISS CHAMPAGNE

EXPOSITION GENEVE NATIONALE 1896  
MÉDAILLE D'OR

**LOUIS MAULER & C<sup>IE</sup>**  
MOTIERS-TRAVERS (Suisse), 1896

Une personne désirant se retirer des affaires remettrait un

## Hôtel de montagne

de 170 lits avec bonne et nombreuse clientèle. 2547

S'adresser **E. Poncet**, régisseur, 9 rue du Stand, Genève. (H 4019 X)

Neuheit! Neuheit!

## Recht Japan-Seiden-Servietten

nicht zu verwechseln mit den gewöhnlichen Papier-Servietten.  
Ausser ihrem Zweck sind auch als Reklamemittel dienlich.  
Bedeutend billiger als die Ausgaben für das Waschen der Japan-Servietten.  
4 Dessins, von Fr. 12.50 bis Fr. 14.50 pro 1000 Stück.  
Muster stehen jederzeit zu Diensten.

Schweizer Verlags-Druckerei  
Basel.

## THERMEINVALS

1248 m. (4170) ü. Meer.

### Bad- und Kuranstalt.

Saison vom 15. Juni bis Ende September. (Zug. Ch. 99)

Kurmittel: 1) Die eigenartige Epsomische Kur mit Bade- und Trinkkuren. 2) Das kräftigende Hochalpenklima. Heilstätte für Magen-, Brust-, Nerven- und Gelenkleiden, Blutmuth oder Skrofulose. Prospekte und Anmeldungen bei der Direktion in Vals.

## Desinfections-Automat.

Der Desinfectionsautomat besteht aus einer kleinen geruchlosen Röhre, welche in Wasser gebracht, fortwährend geruchlose Desinfectionsflüssigkeit liefert, welche die Fäulnis zerstört, und jeden unangenehmen Geruch in Closets, Schüttsteinen etc. beseitigt.

Der Desinfectionsautomat wirkt ununterbrochen, monatelang, ist ärztlich sehr empfohlen u. sollte in keinem Hause fehlen. Jedem Automat w. ein Plakat zum Aufhängen in Aborten beigegeben, als Empfehlung fürs Haus. — Aertzl. Broschüre u. Anweisung gratis. — Preis Fr. 5. Zu beziehen von:

## C. Richter in Kreuzlingen.

**Vins fins de Neuchâtel**  
**SAMUEL CHATENAY**  
Propriétaire à Neuchâtel 288

SEPT MÉDAILLES D'OR ET D'ARGENT  
Expositions universelles, internationales et nationales.  
Marque des lettres de protection grise.  
Dépôt à Paris: J. Huber, 41 rue des Petits Champs.  
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.

## Concasseur de glace

(Eiszerkleinerer)  
für Hotels, Metzger, Wurstler, Konditoren etc.

### Kirchner & Co.

Mülhausen i. E.

2571

Beschreibung und Referenzen z. D.